

.Γραφείο Σ.Σ. - ΔΙ.Δ.Ε. Α' Αθήνας, κλ. ΠΕ15

«Το εφημεριδάκι της Οικιακής Οικονομίας»

Θέμα: «Ενσωμάτωση του eTwinning στη διδασκαλία της Οικιακής Οικονομίας» σε συνεργασία με το 1ο Γυμνάσιο Ηλιούπολης

Τόμος 1, τεύχος 14

Σεπτέμβριος - Οκτώβριος 2016

Επιμέλεια:

Ευστ. Παπαναστασάτου

Μεθοδολογία

Οι μαθητές του 1ου Γυμνασίου Ηλιούπολης, από το 2011, έχουν τη δυνατότητα να εργαστούν και να κατακτήσουν τη διδακτέα ύλη του μαθήματος της Οικονομίας Οικονομίας συνεργαζόμενοι με μαθητές άλλων ευρωπαϊκών σχολείων επικοινωνώντας μέσω των εργαλείων web 2.0, και να συμμετέχουν σε εβδομάδες ανταλλαγής και φιλοξενίας. Η πολυθεματικότητα της επιστήμης της Οικιακής Οικονομίας σε πακέτα έργων eTwinning καλλιεργεί δεξιότητες ζωής στους μαθητές μέσω της επικοινωνίας και της ανταλλαγής πολιτισμού μεταξύ ευρωπαίων

πολιτών και συμβάλλει στον ψηφιακό τους εγγραμματισμό. Παράλληλα επιτρέπει το άνοιγμα του σχολείου στην ευρωπαϊκή κοινότητα και στην ανάδειξη και την προβολή του ελληνικού πολιτισμού στους ευρωπαίους εταίρους. Οι θεματικές του μαθήματος και οι απαιτήσεις του σύγχρονου σχολείου αποτέλεσαν κίνητρο για την υλοποίηση των έργων eTwinning που θα παρουσιαστούν στο παρόν τεύχος. Οι μαθητές, χρησιμοποιώντας εποικοδομητικά στο μάθημα τις ΤΠΕ, κατέκτησαν παιδαγωγικούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς στόχους. Η συμμετοχή τους στηρίχθηκε στη νεότερη γενιά διαδικτυακών εργαλείων με την πλήρη συμμετοχή τους στην συνδιαμόρφωση του περιεχομένου των εργασιών. Σε όλη τη διάρκεια των προ/των εφαρμόστηκαν νέες πρακτικές μάθησης και έρευνας όπως, η ομαδο-συνεργατική μέθοδος σε συνδυασμό με την ιστοεξερεύνηση. Οι δραστηριότητες αναπτύχθηκαν με τη μέθοδο της διαθεματικής ερευνητικής εργασίας - project, ενώ το αντικείμενο έρευνας προσεγγίστηκε με τη χρήση των νέων τεχνολογιών.

Περιεχόμενα τεύχους:

From the past alimentary habits to the future of the food	2
European ecocitizens	3
Learning by doing	4
A project for creative thinking and philosophy	5
From the past alimentary habits to the future of the food (2)	6
Designing a "real" company	7
Εμπειρίες μαθητών	8

Διακρατικά έργα συνεργασίας

Στο σχολείο μας αναπτύχθηκαν τα εξής έργα: "From the past alimentary habits to the future of the food", (2011-13), «A Project for creative thinking and philosophy: Tell me a story» (2013-2015) και "Designing a 'real' company" ... (2015-2017), έργο που βρίσκεται σε εξέλιξη σε συνδυασμό με ανταλ-

λαγή φιλοξενίας μαθητών. Υπεύθυνη των προγραμμάτων είναι η Υποδιευθύντρια, Φιλόλογος Καραμπίνη Παναγιώτα, η οποία συνεργάζεται με την καθηγήτρια Οικ. Οικονομίας κ. Παπαναστασάτου Ευσταθία σε όλα τα στάδια των έργων. Στο μάθημα της Οικ. Οικονομίας οι μαθητές εργάστηκαν επίσης στα

έργα: "European ecocitizen", (2012-13), "Learning by doing: Geography and Green Habits", (2013-15), "From the past alimentary habits to the future of the food 2", (2015-2017) σε συνεργασία με άλλα σχολεία της Ελλάδας, της Γαλλίας, της Ιταλίας, της Κύπρου και της Τουρκίας.

«Το αντικείμενο έρευνας προσεγγίστηκε με ελκυστικό τρόπο με τη χρήση των νέων τεχνολογιών»



FROM THE PAST ALIMENTARY HABITS TO THE FUTURE OF THE FOOD

Κατά τα σχολικά έτη 2011-2013 υλοποιήθηκε το έργο "From the past alimentary habits to the future of the food" - «Από τις διατροφικές συνήθειες του παρελθόντος στο μέλλον των τροφίμων» σε συνεργασία με το Heerbeeck College της πόλεως Best της Ολλανδίας.

Σκοπός του έργου ήταν οι μαθητές να γνωρίσουν τις διατροφικές συνήθειες του εθνικού τους πολιτισμού και να τις συγκρίνουν με τις ανάλογες συνήθειες των Ευρωπαίων συμμαθητών τους και η πραγματοποίηση αμοιβαίας φιλοξενίας ανάμεσα στα δύο συνεργαζόμενα σχολεία. Οι μαθητές πραγματοποίησαν βιβλιογραφική ανασκόπηση, με σκοπό τη συλλογή, την κριτική αξιοποίηση και την παρουσίαση των πληροφοριών γύρω από το θέμα και τις ποικίλες πλευρές του μέσω των λογισμικών επεξεργασίας κειμένου και παρουσιάσεων και αξιοποίησαν εργαλεία του web 2.0. Μελετήθηκαν οι διατροφικές συνήθειες στην Ελλάδα και την Βόρεια Ευρώπη από τα αρχαία χρόνια μέχρι και σήμερα. Αναρτήθηκαν πάνω από 80 αρ-



Επίσκεψη στην Χάγη

χεία των μαθητών μέρος των οποίων παρουσιάστηκαν κατά τις εβδομάδες φιλοξενίας.

Οι μαθητές έμαθαν πώς να κάνουν αναζήτηση με βάση μια συγκεκριμένη μεθοδολογία σε αξιόπιστους δικτυακούς τόπους και ανακαλύψουν τις τεχνολογικές δεξιότητες, τις δυνατότητες του web 2.0 και διερευνήσαν ψηφιακές εκπαιδευτικές πηγές.

Παρουσίασαν στους εταίρους τους θέματα διατροφής σε συνδυασμό με την τοπική ιστορία, τις κοινωνικές συνθήκες του παρελθόντος, τις οικονομικές και τις τεχνολογικές εξε-

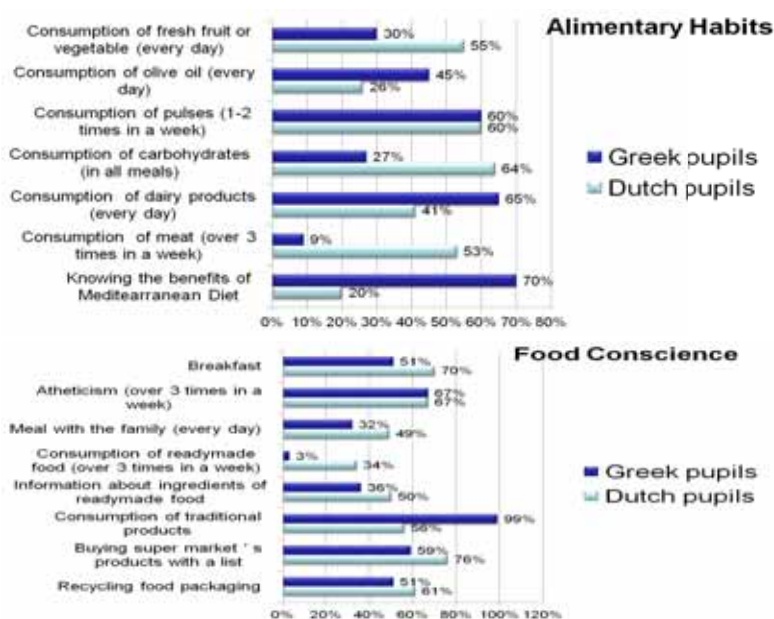
λίξεις και εξέτασαν από κοινού πιθανά σενάρια για το διατροφικό μας μέλλον. Κατά τις δύο εβδομάδες φιλοξενίας εργάστηκαν μαζί, φτιάχνοντας μεικτές ομάδες Ελλήνων και Ολλανδών παράγοντας έργο και διασκέδασαν στις εκπαιδευτικές μετακινήσεις σε χώρους πολιτιστικού ενδιαφέροντος. Στο έργο "From the past alimentary habits to the future of the food" ήδη από τους πρώτους μήνες λειτουργίας του οι μαθητές των δύο σχολείων δημοσίευσαν δεκάδες παρουσιάσεις σχετικά με την ιστορική εξέλιξη και το μέλλον των τροφίμων. Το συγκεκριμένο έργο επελέγη και μελετήθηκε από την επιτροπή του Υπουργείου ΕΥΥ ως Case Study και τα αποτελέσματα της έρευνας δημοσιεύτηκαν σε Hard Copy στις Βρυξέλλες με θέμα: «Σχολικές Ομάδες eTwinning: Περι-

πτωσιολογικές μελέτες πάνω στη συνεργασία των εκπαιδευτικών μέσω του eTwinning» και με το πέρας των εργασιών βραβεύτηκε με Εθνική Ετικέτα Ποιότητας.



Εβδομάδες φιλοξενίας και παρουσιάσεις εργασιών στην Ολλανδία, στο Βέλγιο και στην Ελλάδα

Επίσκεψη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο



EUROPEAN ECOCITIZEN

Κατά το σχολικό έτος 2012-13 πραγματοποιήθηκε το έργο «European Ecocitizen», «Ευρωπαίοι Πολίτες με οικολογική συνείδηση» σε συνεργασία με τα σχολεία: La Ségalière, Largentièrre της Γαλλίας και Kilterin Koulou, Vantaa, της Φινλανδίας. Οι μαθητές, αφού γνωρίστηκαν μεταξύ τους με το παιχνίδι "who is who" διερεύνθησαν τους παράγοντες που διαμορφώνουν την έννοια της Βιώσιμης Ανάπτυξης στην περιοχή τους και τους σύγκριναν με τους εταίρους τους δουλεύοντας ομαδοσυνεργατικά. Συνεργάστηκαν επικοινωνώντας μέσω των εργαλείων web 2.0, chat, mails, blogs, δημιούργησαν video, κολλάζ, ηλεκτρονικά αρ-

χεία και κοινή ιστοσελίδα. Οι μαθητές οργάνωσαν έρευνες πεδίου με κοινά φύλλα εργασίας, έρευνες για επιστημονικά δεδομένα στο διαδίκτυο, συνεντεύξεις, ανταλλαγές δώρων και ταυτόχρονες τηλεδιασκέψεις πάνω σε περιβαλλοντικά ζητήματα της περιοχής τους. Ταυτόχρο-



Ανταλλαγή ελληνικών, γαλλικών και ιταλικών οργανικών προϊόντων - Τηλεδιάσκεψη ελλήνων και γάλλων μαθητών - Έρευνα πεδίου

να, πραγματοποιήθηκε διαγωνισμός για τα καλύτερα έργα τέχνης από ανακυκλώσιμα υλικά. Τέλος, οι μαθητές κατέληξαν σε κοινά συμπεράσματα σχετικά με τις δράσεις που μπορούν να προστατεύσουν το φυσικό περιβάλλον και να οδηγήσουν στη βιώσιμη ανάπτυξη στην περιοχή τους.



Δημιουργία ψηφιακού κολλάζ



Collège La Ségalière, Largentièrre, France



Low Impact Housing and Architecture



Recycling: Local Solutions To Recycle Waste



The School's Compost

LEARNING BY DOING: GEOGRAPHY AND GREEN HABITS

Το έργο "Learning by doing: Geography and Green Habits" «Μαθαίνοντας Βιωματικά: Γεωγραφία και Οικολογικές Συνήθειες» πραγματοποιήθηκε τα σχολικά έτη 2013-2015 και ήταν αποτέλεσμα της συνεργασίας των εξής σχολείων: 1st Gimnasio Ilioupolis - Greece, Collège La Ségalière, Largentière - France, ICS "G. Toniolo" di Pisa, Pisa (PI) - Italy, 17th Primary School of Ilioupolis - Greece, 2st High School of Petroupolis - Greece, Mustafa Kemal Anatolian High School, Yenimahalle/Ankara - Turkey, Çiğdem Batubey Ortaokulu, Merkez - Turkey. Σκοπός του έργου ήταν οι μαθητές να γνωρίσουν γεωγραφικά στοιχεία άλλων χωρών, να μελετήσουν χάρτες, να παρουσιάσουν την περιοχή τους και να συγκρίνουν περιβαλλοντικά δεδομένα και

οικολογικές συνήθειες. Με το συγκεκριμένο έργο οι μαθητές προβληματίστηκαν για τα οικολογικά θέματα στην περιοχή τους, τα συγκρίνανε με τους ευρωπαίους συμμαθητές τους, πρότειναν λύσεις και εξοικειώθηκαν στην Αγγλική γλώσσα σε συγκεκριμένη περιβαλλοντική ορολογία. Η Γεωγραφική παρουσίαση της εκάστοτε περιοχής επιτεύχθηκε με την ανταλλαγή πληροφοριών, παρουσιάσεων και φωτογραφιών, ιστορικών στοιχείων, αναζήτηση σημαντικών μνημείων των πόλεων και με τη βοήθεια του προγράμματος Google Earth.

Στο συγκεκριμένο έργο ερευνήθηκε μέσω διαδικτυακής ανασκόπησης η χρήση γενετικά τροποποιημένων σπόρων, η χρήση των λιπασμάτων και των φυτοφαρμάκων, η ζήτηση για οργανικά τρόφιμα και παρουσιάστηκαν

και ανταλλάχθηκαν παραδοσιακά τρόφιμα κάθε χώρας, ενώ ακολούθησε σύγκριση με τα τυποποιημένα προϊόντα των πολυεθνικών εταιρειών. Οι μαθητές δημιούργησαν βίντεο με τη βοήθεια του προγράμματος Windows Live Movie Maker και ηλεκτρονικούς τείχους padlet. Τέλος, διεξήχθη έρευνα με ερωτήσεις ανοικτού και κλειστού τύπου με θέμα τις καθημερινές οικολογικές συνήθειες των μαθητών και παρουσιάστηκαν τα συμπεράσματα.

Θεματικές ενότητες: Παραδοσιακά προϊόντα, Αγωγή Καταναλωτή, Οικολογικό αποτόπωμα και διατροφή, Παγκοσμιοποίηση και εμπόριο τροφίμων. Ενσωμάτωση του έργου στη διδασκαλία της Οικιακής Οικονομίας, της Γεωγραφίας και της Βιωματικής Δράσης.



A Project for creative thinking and philosophy: Tell me a story

Κατά τα σχολικά έτη 2013-2015 υλοποιήθηκε το έργο με θέμα:

«A Project for creative thinking and philosophy: Tell me a story» («Ένα ερευνητικό σχέδιο Δημιουργικής Σκέψης και Φιλοσοφίας: Πες μου ένα Παραμύθι...»), σε συνεργασία με το Heerbeeck College Οι μαθητές,

αφού εξοικειώθηκαν με τη χρήση του twinspace, γνώρισαν τα παραμύθια των δύο λαών, τον πολιτισμό και τις αξίες που προβάλλουν. Δουλεύοντας ομαδοσυνεργατικά αξιοποίησαν σύγχρονα ηλεκτρονικά εργαλεία web 2.0 (chat, mails, blogs, forum, padlet, wath2gether, issuu, voki, video). Σε συνεργασία με τους καθηγη-



Επίσκεψη στις Βρυξέλλες

τές, τους γονείς, την Τοπική Αυτοδιοίκηση και άλλους εξωσχολικούς φορείς, οι μαθητές οργάνωσαν αμοιβαίες εβδομάδες φιλοξενίας. Κατά τη διάρκεια τους, Έλληνες και Ολλανδοί μαθητές εργάστηκαν σε μικτές ομάδες πάνω στο θέμα, αξιοποιώντας συνεργατικά και δημιουργικά τις δυνατότητες των ΤΠΕ στην έρευνα, στη μάθηση, στη δημιουργία πρωτότυπων έργων και στην επικοινωνία. Επισκέφτηκαν σημαντικά μνημεία πολιτισμού κάθε χώρας και γνώρισαν την καθημερινή ζωή των δύο λαών. Κατά την φιλοξενία στην Ελλάδα οι μαθητές σε 12 μικτές ομάδες δημιούργησαν και κατέγραψαν μια πρωτότυπη ιστορία και ακολούθησε εικονογράφηση, ψηφιοποίηση και παρουσίαση στην ολομέλεια και δημοσίευση στο Διαδίκτυο.

Κατά τη διάρκεια της φιλοξενίας των Ελλήνων μαθητών στην Ολλανδία οι μαθητές: (1)

Γνώρισαν τις συνήθειες, την καθημερινή ζωή και την κουλτούρα των Ολλανδών συμμαθητών τους, (2) Ήρθαν σε επαφή με το εκπαιδευτικό σύστημα και τη δομή, τον εξοπλισμό και την οργάνωση ενός δημόσιου ολλανδικού σχολείου, (3) Ξεναγήθηκαν και περιηγήθηκαν σε σημαντικά μνημεία και αξιοθέατα της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς, (4) Εργάστηκαν πάνω στο θέμα του προγράμματός μας, (5) Επεξεργάζονται τη συνεργατική τους εργασία με καινούρια δραστηριότητα (δημιουργία LOGO - ΛΟΓΟΤΥΠΟΥ), εδραιώνοντας τη διαχρονική υπόσταση του προγράμματος ανταλλαγής - φιλοξενίας, (6) Επικοινωνήσαν χρησιμοποιώντας την Αγγλική Γλώσσα με τους Ολλανδούς συμμαθητές τους και τις οικογένειές τους και δέθηκαν με αυτούς με δεσμούς φιλίας, γνωρίζοντας στην πράξη την Ευρωπαϊκή διάσταση της Εκπαίδευσης και τη σημασία της διαχρονικής αξίας της φιλοξενίας.



From the past alimentary habits to the future of the food 2

Τη σχολική χρονιά 2015-2016 για το έργο «From the past alimentary habits to the future of the food 2» ("Από τις διατροφικές συνήθειες του παρελθόντος στο μέλλον των τροφίμων") συνεργάστηκαν τα παρακάτω 5 σχολεία:

- ♦ La Ségalière, Largentière της Γαλλίας
- ♦ 1^ο Γυμνάσιο Ηλιούπολης
- ♦ Λανίτειο Λύκειο Λεμεσού της Κύπρου
- ♦ 6^ο Γυμνάσιο Γαλατσιού
- ♦ 17^ο Δημοτικό Ηλιούπολης.

Οι εργασίες του προγράμματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Οι καθηγητές από την Ελλάδα επισκέφτηκαν το Λανίτειο Λύκειο Κύπρου και καθόρισαν την συνεργασία μαζί με τους Κύπριους καθηγητές και μαθητές.

Μέσω ηλεκτρονικής επικοινωνίας οι Γάλλοι καθηγητές συμφώνησαν με τα θέματα και πρότειναν τις ιδέες τους.

Την περίοδο των Χριστουγέννων η Μασκότε του προγράμματος, ένα αρκουδάκι, ταξίδεψε στα 5 σχολεία μεταφέροντας παραδοσιακά γλυκά, ευχές

και δώρα. Όλοι οι συμμετέχοντες μαθητές δοκίμασαν τα γλυκά των άλλων χωρών και έγραψαν στο βιβλίο των ευχών.

Σε ηλεκτρονικούς τοίχους πραγματοποιήθηκαν παιχνίδια γνωριμίας και ξεκίνησε η μελέτη για την ιστορική εξέλιξη της διατροφής μέσα από έργα τέχνης, γλυπτικής και ζωγραφικής από την αρχαιό-



Δημιουργίες μαθητών

τητα έως σήμερα.

Ανταλλάχθηκαν Μενού μεταξύ των τριών χωρών και δημιουργήθηκε ηλεκτρονικό βιβλίο συνταγών.

Με το εργαλείο thinglink προστέθηκαν υπερσυνδέσεις σε εικόνες τροφίμων σχετικά με την διατροφική τους αξία.

Στις εργασίες των μαθητών συνδυάστηκε η σύγχρονη παραγωγή τροφίμων με την παγκοσμιοποίηση της αγοράς, τις διατροφικές ανάγκες και τις επιπτώσεις στο φυσικό περιβάλλον.

Χρησιμοποιήθηκαν φρούτα και υλικά ζαχαροπλαστικής για την δημιουργία έργων τέχνης και ομάδα μικρότερων μαθητών εξοικειώθηκε με το ζύμωμα και το ψήσιμο του ψωμιού.

Σχεδιάστηκαν αφίσες για την συνεργασία μας με θέματα από την ιστορία και τα κοινά μεσογειακά τρόφιμα.

Τέλος, οι μαθητές όλων των σχολείων δημοσίευσαν τις τελικές παρουσιάσεις τους και αξιολόγησαν όλα τα στάδια του έργου.

Η Μασκότε του προγράμματος, ένα αρκουδάκι, ταξίδεψε στα 5 σχολεία μεταφέροντας παραδοσιακά γλυκά,



Designing a “real” company

Κατά το σχολικό έτος 2015-2016 ομάδα μαθητών ξεκίνησε τις εργασίες πάνω στο έργο “*Designing a real company*” σε συνεργασία με μαθητές από το Heerbeeck College, της Ολλανδίας.

Τον Μάρτιο πραγματοποιήθηκε εβδομάδα φιλοξενίας Ολλανδών μαθητών και καθηγητών στην Ελλάδα και κατά το τρέχον σχολικό έτος θα ολοκληρωθούν οι εργασίες του έργου με την επι-



Η κεραλοιφή μας!

σκεψη των Ελλήνων στην Ολλανδία. Με την χρήση διαδικτυακών εργαλείων οι μαθητές γνωρίστηκαν μεταξύ τους και αντάλλαξαν απόψεις για τη σύγχρονη επιχειρηματικότητα μελετώντας επιτυχημένες εταιρείες. Οι μαθητές χωρίστηκαν σε ομάδες και παρουσίασαν τις διευθύνσεις και τα τμήματα μιας επιχείρησης σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα. Κατά

την εβδομάδα φιλοξενίας εργάστηκαν σε μικτές ομάδες δημιουργώντας μια «αληθινή» επιχεί-

ρηση παραγωγής κεραλοιφής. Ανέπτυξαν όλα τα τμήματα της εταιρείας, σχεδίασαν λογότυπο, τα κτίρια, την ιστοσελίδα, μελέτησαν την αγορά, τις προμήθειες πρώτων υλών, πραγματοποίησαν οικονομικό προγραμματισμό και διαφημιστική καμπάνια. Οι μικτές ομάδες Ελλήνων και Ολλανδών μαθητών είναι οι εξής:

Γενική διεύθυνση

Οικονομική διεύθυνση

Διεύθυνση πωλήσεων

Διεύθυνση προμηθειών

Δημιουργικό τμήμα

Διεύθυνση Μάρκετινγκ



Έλληνες και Ολλανδοί μαθητές μελέτησαν τις διευθύνσεις της επιχείρησης σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα για την προώθηση της κεραλοιφής



Profit and loss forecast												
	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Total
Sales												
Units sold	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1200
Unit price	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Sales revenue	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	12000
Costs												
Cost of goods sold	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	7200
Gross profit	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	4800
Expenses												
Advertising	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1200
Salaries	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	2400
Rent	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1200
Utilities	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	600
Transportation	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	600
Insurance	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	600
Other expenses	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	600
Net profit	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	1800

Εμπειρίες μαθητών από την εβδομάδα φιλοξενίας στην Ελλάδα

Τον Μάρτιο του 2016, Ολλανδοί μαθητές και καθηγητές φιλοξενήθηκαν από ελληνικές οικογένειες και επισκέφθηκαν χώρους πολιτιστικού ενδιαφέροντος. Ειδικότερα, η εβδομάδα φιλοξενίας περιλάμβανε ξεναγήσεις στην Ακρόπολη, στο μουσείο της Ακρόπολης, στο Μαραθώνα, στο Σούνιο και στους



Μεικτή ομάδα εργασίας

Δελφούς. Για την αξιολόγηση του έργου οι μαθητές συμπλήρωσαν ηλεκτρονικά φύλλα απαντήσεων στις εξής ερωτήσεις:

1. What is the name of your host?

What are the things you have in common?

2. Is there anything that impressed you most (during your stay here)?

3. Had you heard anything about Greece and about Greeks before your visit?

4. What is your opinion about Greece and about Greeks after your stay here?

5. Write down 3 differences between the cultures (the Greeks and the Dutch).

My hosts name is Maritina. She is a really nice and kind girl. We texted a lot before I got here so I already knew something about her. Her family is also very nice. Maritina and I both love pets and we both love food; I think the most impressing thing I have seen by this far, are the hills. They live very high on a hill and it is pretty impressive. For the furthermore I'm also impressed not only by the food, but also by the time they eat. They lunch at 2.30 P.M. and they have dinner between 8 P.M. and 11 P.M. The first 2 days, I really had to get used to it. Now its better. Before my visit here, I had never

been in Greece. So I didn't know what to expect and that made it even more exciting. Maritina did send me some pictures of her school and the food they eat but still, I had no idea what to expect. Also I didn't know that Greek people were so kind and sweet. They take care of you like you're their own child. I really enjoy my time being here and I definitely want to go back to Greece one day

"I'm 100% sure that this is going to be an experience which I will never forget"

because it's a beautiful country. I think the three biggest differences between the Greek culture and the Dutch culture are that they skip breakfast, that they live on hills and that they eat at different times. But even though there are some differences which can be a bit difficult sometimes, I really like Greece and I'm 100% sure that this is going to be an experience which I will never forget.

Sasha

1. My hosts name is Elisavet

We both like dancing.

2. The beautiful view and the kind people.

3. Yes, that they are very kind and that they have delicious food.

4. They are very kind and they make sure you feel home.

5. They eat really much and really late.

They don't have bicycle paths.

There are mountains here.

Lisa

My hosts name is Giorgos

Playing guitar

The hospitality, and the views

Yes, that the people are really nice and it's a beautiful country

They are really nice and the sight are beautiful

They eat late in the evening

Less bicycles

There are mountains here

Vincent

1. Kostis, we both like volleyball and football.

2. The beautiful views and sights.

3. I heard they were very hospitable and kind. I also heard about the sights and ruins.

4. This is certainly true from my experience. My host family has been treating me very well. The sights I've seen until now are beautiful too.

5. Greek have different eating patterns, they eat later than we do. I think they're more hospitable than Dutch people. Also Greek people barely use bicycles.

Ferdy

1- My hosts name is Marianthi , we both like dancing.
 2- I was impressed by the wonderful view and by all the (really good) food. I was also impressed by all the kind people!
 3- yes, I heard that they were all really kind, and I heard some things about the food.
 4- all the Greece people I met were so kind!
 5- the biggest difference is that Holland is flat and Greece is just the opposite. Another difference is that there are no cycle paths

Jill

1) Kalia and Antonis. Kalia and me both play volleyball and we love souvlaki.
 2) There are a lot of hills. The thing that impressed me most is that Greek people eat a lot.
 3) I knew the culture already because I have been to Greek islands the past years.
 4) I really like Greece. All the people are really nice and take care of me well.
 5) The food is different. The time they eat is different. I haven't seen bicycles yet. The family of Kalia and Antonis are really nice to me. We have already done really fun things. I'm really enjoying my time here.

Suus

1. Georgios, we both like football, playing games and watching movies.
 2. What impressed me the most was the mountains, and the beautiful landscape of Greece.
 3. I heard it was a very beautiful country and that they usually eat more and at other times than in the Netherlands.
 4. They are very nice people. I was impressed with their hospitality, and also with how close they are with each other.
 5. Some cultural differences is the times they eat. You never see anyone here cycling, which is not at all the case in the Netherlands. Also, family and friends is in Greece much more important

Tijmen

Φέτος οι εντυπώσεις μου από το πρόγραμμα ανταλλαγής μαθητών ήταν πραγματικά εξωπραγματικές. Πραγματικά ήταν μία εμπειρία που δεν πρόκειται να ξεχάσω ποτέ. Ήμουν πάρα πολύ ενθουσιασμένη από την πρώτη στιγμή που έμαθα για αυτό το πρόγραμμα. Με την ομάδα μου συνεργαζόμασταν εξαιρετικά και κατά την γνώμη μου δεν βρήκαμε κανένα εμπόδιο στις εργασίες μου φτιάξαμε. Όταν ήμουν στο αεροδρόμιο είχα πάρα πολύ αγωνία γιατί ανυπομονούσα να γνωρίσω την φιλοξενούμενη μου. Όταν την γνώρισα καλύτερα περνάγαμε ακόμη πιο ωραία από την αρχή διότι στην αρχή δικαιολογημέ-

να ήταν πάρα πολύ αγχωμένη. Περάσαμε φανταστικά και εάν δεν συνεχίζαμε να έχουμε κρατήσει επαφές θα μου έλειπε ακόμα πιο πολύ. Μετά από αυτήν την εμπειρία πιστεύω ότι βελτίωσα τα αγγλικά μου κατά έναν μεγάλο βαθμό. Ανοπομονώ πάρα πολύ για του χρόνου. Θέλω πολύ να γνωρίσω τους συγγενείς της φιλοξενούμενης μου και τις συνήθειες όσο και τα έθιμα της Ολλανδίας. Για να πω και την αλήθεια όμως, είμαι και λίγο ενθουσιασμένη που θα ταξιδέψω τόσο μακριά χωρίς τους γονείς μου.

Κασσάνδρα

1 Maritina, she is very kind.
 2 We both love music and we like the same movies.
 3 I'm really impressed with the amazing views, it's so beautiful! And I'm also really impressed about the people. They are all so nice! I heard that Greeks are really nice, and it so true! They do everything to make you feel comfortable. They are really sweet.
 4 I found Greece a wonderful country with really nice people.
 5.1 the times to eat. It's different from Holland.
 5.2 the hills. Holland is just flat.
 5.3 in Holland like everybody is cycling, in Greece not.

Farah



13 March 2016!!!! The most exciting date for our school and for my life!!!! The Dutch's are in Greece , finally!!!! I was very excited and anxious to see them and talk to them. How would it be , I wondered? Anyway , soon I met them and I felt that I have known them for ages.

The time we spent together was so precious. Actually , people may not remember what you did or what you have said but they always remember how you made them feel.

Memories so vivid till now, smiles , same heartbeats, holding hands under the same sky , looking the sunset in Sounio and pretending that we are the god of the sea

In Marathon we run our Marathon race and we finished the line first in friendship and worksheet....We were happy without any particular reason, we are just teenagers looking common ways of communication and building strong relationship in the country of civilization and wisdom.....

We taught the adults that a kid can teach them three things: First of all you can be happy without any particular reason , just because...,secondly you will be kept busy for something worth it and to know how to demand with all your heart and all the power what you need and what you dream...

Thank you for this opportunity!!! You have shown me a different way of thinking , you made me having new horizons to knowledge and team work . It was fantastic having you here although it was for a little while....I wish we had more time to show to you more about my beautiful country and our hospitality and try to make you understand that Greeks are the most hospitable people in the whole world and they are also always in "kefi" despite all the problems ,they have. Perhaps if we can organize twice a year this trip ,when you have your holidays and once we have ours ,in the summer, I think it will be better , because we will have the chance to explain how misunderstood for other nations Greece is. Please think positive for my country ,because we deserve to be the first choice for everyone !!!!We have so much to offer without expecting anything just your smile and good heart. Together we can make everything possible without much effort ,just by keeping in touch

I hope seeing you soon !!!!!



Ευχαριστίες

Κλείνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω ιδιαίτερα την εμπνεύστρια του προγράμματος ανταλλαγής φιλοξενίας με το Heerbeek college και Υποδιευθύντρια, Παναγιώτα Καραμπίνη κλ. ΠΕ02, την Διευθύντρια και μέλος της παιδαγωγικής ομάδας, Ελένη Νέζη κλ ΠΕ02, για την αμέριστη υποστήριξη της, την υποδιευθύντρια Αναστασία Μπελογιάννη κλ ΠΕ19, τους συ-

ναδέρφους Μαρία Γρυλωνάκη κλ. ΠΕ08, Ιωάννα Ταξιάρχη κλ. ΠΕ06, Ευδοξία Παπαευθυμίου κλ. ΠΕ05, Ευτυχία Ευσταθίου κλ. ΠΕ04, μέλη των παιδαγωγικών ομάδων, για την άψογη συνεργασίας τους σε διάφορα στάδια των παραπάνω έργων. Ευχαριστώ ιδιαίτερα την Σχολική Σύμβουλο Δήμητρα

Μακρή για την συνεχή υποστήριξη και το μέλος της Ελληνικής Εθνικής Υπηρεσίας Υποστήριξης του eTwinning Ειρήνη Πατεράκη για την πολύτιμη βοήθεια της. Τέλος, όλους τους συναδέρφους Ελληνικών και Ευρωπαϊκών σχολείων εταίρων που συνεργάστηκαν στα έργα.

Ευσταθία Παπαναστασάτου

MSc Καθηγήτρια Οικ. Οικονομίας



Συμμετοχή με εισηγήσεις στο Συνέδριο eTwinning to 2015

Διάχυση το κοινό

Τα προαναφερόμενα έργα έχουν παρουσιαστεί σε πληθώρα εκπαιδευτικών συναντήσεων, πολιτιστικών εκδηλώσεων, Ημερίδων, Σεμιναρίων και Συνεδρίων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα έργα μεταβείτε στο ιστολόγιο: <http://ecohomeproject.blogspot.gr/>



SPRING CAMPAING 2013 “We are eTwinning”

Εκδήλωση ανοικτή στο κοινό (Σύλλογος Γονέων, Τοπική Κοινωνία) στο αμφιθέατρο του σχολείου με την υποστήριξη της Εθνικής Υπηρεσίας Υποστήριξης eTwinning

eTwinning και ανταλλαγή εβδομάδων φιλοξενίας

Το eTwinning είναι μια Ευρωπαϊκή δράση η οποία προάγει τη συνεργασία των σχολείων στην Ευρώπη μέσω των Τεχνολογιών Πληροφορίας και Επικοινωνίας (ΤΠΕ) παρέχοντας υποστήριξη, εργαλεία και υπηρεσίες. Μαθητές και καθηγητές εκπονούν συνεργατικά ένα ολοκληρωμένο έργο ανταλλάσσοντας απόψεις και εμπειρίες μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας. Ακόμη προσφέρονται ευκαιρίες δωρεάν και συνεχούς Επαγγελματικής Ανάπτυξης μέσω διαδικτύου για εκπαιδευτικούς.

Στο 1^ο Γυμνάσιο Ηλιούπολης χρησιμοποιήθηκε η πλατφόρμα eTwinning και αναπτύχθηκαν ολοκληρωμένα έργα σε συνεργασία με σχολείο της Ολλανδίας. Οι μαθητές είχαν την ευκαιρία να ανταλλάξουν απόψεις, να συνεργαστούν, να γνωρίσουν νέα εργαλεία web 2.0 στην πράξη, να καλλιεργήσουν την Αγγλική γλώσσα σαν γλώσσα επικοινωνίας, να παρουσιάσουν ολοκληρωμένα έργα με ψηφιακό τρόπο και να επικοινωνήσουν τα αποτελέσματά τους σε Ευρωπαϊκό επίπεδο. Ταυτόχρονα οι καθηγητές είχαν την ευκαιρία να εργαστούν συνεργατικά με συναδέλφους άλλης χώρας, να ανταλλάξουν σκέψεις και προβληματισμούς, να χρησιμοποιήσουν σύγχρονα εργαλεία ΤΠΕ και να συμμετάσχουν σε σεμινάρια επαγγελματικής ανάπτυξης.

Η εκπαιδευτική κοινότητα είχε την ευκαιρία να γνωριστεί, εξαλείφοντας τυχόν προκαταλήψεις και βρίσκοντας πολλά κοινά σημεία συνεργασίας και επωφελούς ανταλλαγής. Τα δύο σχολεία πραγματικά αδελοφοποιήθηκαν.

Η Υποδιευθύντρια
Δρ. Αναστασία Μπελογιάννη
Πληροφορικός- Φυσικός



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥ-
ΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/
ΣΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΧ. ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ
Δ.Ε.

Α' Δ/ΝΣΗΣ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/
ΣΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΛΑΔΟΣ ΠΕ15 –
ΟΙΚ.ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Έδρα ΔΙ.Δ.Ε. Α Αθήνας &

Ανάθεση: ΔΙ.Δ.Ε. Γ Αθήνας, &
ΔΙ.Δ.Ε. Ν. Ηρακλείου, Ν. Χανι-
ων, Ν. Ρεθύμνης & Ν. Λασιθίου

Δ/ση έδρας: Κηφισίας 16,
Τ.Κ. – Πόλη: 11526 Αθήνα

Πληροφορίες: Δρ. Δ. Μακρή,
Σχ. Σύμβουλος ΠΕ15

Τηλ,: 210-5241118 FAX: 210-
7786024

Επικοινωνία: [http://
macrisocialscien-
ces.blogspot.gr/p/blog-
page_21.html](http://macrisocialsciences.blogspot.gr/p/blog-page_21.html)

Οικιακή Οικονομίας και eTwinning

Το μάθημα της Οικιακής Οικονομίας, ενταγμένο στο πεδίο των κοινωνικών επιστημών, μελετά δεξιότητες ζωής που συνεισφέρουν στην καλλιέργεια της αυτονομίας και στην εκπαίδευση στις βιώσιμες επιλογές και την αειφορία, - πυλώνες του κοινωνικού εγγραμματισμού – με σκοπό να οδηγήσει και να καταλήξει στην κατάκτηση της ενεργής πολιτεότητας από τους εφήβους.

Ο όρος «Δεξιότητες Ζωής» αναφέρεται στις δεξιότητες που χρειάζεται ο έφηβος για να αξιοποιήσει στο έπακρο τη ζωή του.

Οι δεξιότητες ζωής συνήθως συνδέονται με τη διαχείριση της καθημερινότητας για μια αυτόνομη και καλύτερη ποιότητα ζωής με το μέγιστο των δυνατοτήτων του κάθε ανθρώπου, μέσα από τις πιο βιώσιμες επιλογές. Συνεπώς, δεν



υπάρχει καλύτερη διδακτική προσέγγιση του μαθήματος, παρά η προσέγγιση του μέσα από ένα σχέδιο eTwinning. Πολλοί συνάδελφοι της περιφέρειάς καταθέτουν σχέδια eTwinning, όμως πρωτοπόρα υπήρξε η συνάδελφος κ. Παπαναστασάτου Ευσταθία και η ομάδα που δημιουργήθηκε στο 1ο Γυμνάσιο Ηλιούπολης. Για το λόγο αυτό το τεύχος αυτό αφιερώνεται στη δουλειά της.

Η Σ.Σ. Δ.Ε. κλ. Π.Ε. 15

Δρ. Δ. Μακρή

Για να βρείτε
προηγούμενα τεύχη μεταβείτε
στο:
[http://
macrisocialsciences.blogspo-
t.gr/](http://macrisocialsciences.blogspot.gr/)

Ένα συγκινησιακό βίωμα

Η εμπειρία των έργων eTwinning που ζήσαμε και ζούμε στο 1ο Γυμνάσιο Ηλιούπολης είναι αποφασιστικής σημασίας για όλους μας: μαθητές, εκπαιδευτικούς, γονείς αλλά και όλη τη σχολική κοινότητα. Εκτός από την ομάδα μαθητών που δουλεύει πάνω σ' ένα έργο με σύγχρονους και παραδοσιακούς τρόπους ανακάλυψης της γνώσης και έρευνας, καταλυτικής σημασίας ήταν το άνοιγμα του σχολείου στη ζωή, την κοινωνία και στον πολιτισμό. Η αμοιβαία φιλοξενία των μαθητών στις οικογένειες και η επαφή με την καθημερινή ζωή συμμαθητών από διαφορετικές χώρες διαζώσης ή από απόσταση αποτέλε-

σαν βίωμα που αφήνει ισχυρά και ουσιαστικά ίχνη στην προσωπικότητα των μαθητών προάγοντας την συνολικά.

Η Υποδιευθύντρια
Δρ. Φιλοσοφίας
Παναγιώτα Καραμπίνη



Εορταστικές Εκδηλώσεις στο
προαύλιο του σχολείου για τα 10
χρόνια του eTwinning,
2015